



Congress & Wellness
Hotel Olšanka
SUPERIOR

Hotel Olšanka, s.r.o., Táboritská 23/1000, 130 00 Praha 3
Tel.: +420 267 092 212, E-mail: info@hotelolsanka.cz
www.hotelolsanka.cz

PŘIHLAŠOVACÍ LÍSTEK / ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ / REGISTRATION FORM

VYPLŇTE HŮLKOVÝM PÍSMEM / ЗАПОЛНИТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ / FILL IN WITH CAPITAL LETTERS

Příjmení / Фамилия / Surname

Rodné příjmení / Девичья фамилия / Maiden name

Jméno / Имя / First name

Státní občanství / Гражданство / Citizenship

Datum, místo a stát narození / Дата, город и страна рождения / Date, place and country of birth

Trvalé bydliště / Постоянное место жительства / Permanent residency

Ulice a číslo / Улица и номер дома / Street and street number

PSČ / Почтовый индекс / Zip code

Město / Город / City

Země / Страна / Country

Účel pobytu v České republice / Цель пребывания в Чешской республике / Purpose of stay in Czech republic

☐ volný čas / отпуск / leisure ☐ pracovní cesta / командировка / business

☐ Jiné (prosím popište) / Другая (пожалуйста, пишите) / Other (please describe)

Číslo cestovního dokladu / Номер заграничного паспорта / Passport number

Číslo víza / Номер визы / Visa number

SPZ motorového vozidla / ГНЗ автомобиля / Vehicle license number

Vaše osobní údaje jsou zpracovány v souladu s nařízením EU GDPR. Pokud Vás zajímá, jak nakládáme s Vašimi daty, zeptejte se na recepci.

Ваши персональные данные обрабатываются в соответствии с Регламентом ЕС по ВВП. Если вас интересует, как мы обрабатываем ваши данные, спросите на стойке регистрации отеля.

Your personal data is being processed according to the EU GDPR Regulation. If you are interested to know more about how we process your data, ask at the reception.

Podpis hosta / Подпись гостя / Guest's signature

Za porušení zákazu kouření na nekuřáckém pokoji hotelu Olšanka, host souhlasí, s pokutou ve výši 1.500 Kč za sanitaci pokoje. Pokuta bude připsána na hotelový účet.

Čas odhlášení z hotelu je v 10⁰⁰ hodin. Váš pobyt si můžete kdykoliv prodloužit na recepci hotelu.

Podpisem host stvrzuje pravdivost všech údajů a souhlasí s úhradou všech nákladů s pobytem a škody na majetku hotelu, které se během svého pobytu dopustí. Pobyt s případnou škodou host uhradí v hotovosti na recepci nebo souhlasí, že bude celková suma stržena z jeho platební karty, je-li k dispozici.

Host souhlasí s ubytovacím řádem hotelu a zavazuje se jej respektovat.

Hotel Olšanka neručí za cenné věci na pokoji hosta. Uzamykatelné trezory jsou k dispozici na recepci. Hotel Olšanka ručí za uložené věci v trezoru do výše 5.000 Kč.

Гость согласен с тем, что за нарушение запрета курения в номерах для некурящих гостиницы «Ольшанка», с него будет взыскан штраф, в размере 1.500 крон за дезинфекцию номера. Штраф будет указан в счете за проживание в отеле.

Расчетное время (время выезда) из гостиницы 10⁰⁰ часов. Пребывание в комнате можно продлить на рецепции отеля.

Своей подписью гость подтверждает верность всех данных и соглашается с оплатой всех расходов, связанных с проживанием и с возмещением возможного ущерба, нанесенного им имуществу гостиницы во время своего проживания. Плату за проживание и возможную компенсацию ущерба гость оплатит наличными средствами на ресепшн гостиницы или подтвердит свое согласие со снятием суммы с его банковской карты, если таковая имеется.

Гость согласен с соблюдением правил проживания в гостинице.

Гостиница «Ольшанка» не несет ответственность за сохранность ценных вещей в номерах гостей. Гости гостиницы могут пользоваться сейфами, которые находятся на ресепшн гостиницы. Гостиница «Ольшанка» несет ответственность за сохранность вещей в сейфе до суммы 5.000 крон.

In case of a smoking violation in a non-smoking room of Olšanka hotel, the guest agrees to pay a fine of CZK 1500 for room cleaning. The fine will be charged to the guest's hotel bill.

Hotel check-out time is 10 a.m. We are happy to extend your stay with us.

With their signature, the guest confirms this data is correct and agrees to pay all costs related to the hotel stay as well as damages to the hotel which should be incurred. Any incurred damages will be paid in cash at reception or by payment card.

The guest agrees to the hotel house rules and agrees to abide by them.

Olšanka hotel is not liable for valuables left in guest rooms. Lockable safes are available at reception. Hotel Olšanka is liable for up to CZK 5000 for belongings stored in the safe.

Vyplní hotel / Заполняет гостиница / To be completed by hotel

Číslo rezervace / Номер брони / Reservation number

Číslo pokoje / Номер комнаты / Room number

Příjezd / Приезд / Arrival

Odjezd / Отъезд / Departure

Datum / Дата / Date

Recepční / Администратор / Receptionist